



**KINO  
POLSKA  
2015**

Festival du film  
polonais  
8<sup>e</sup> édition

du 4 au 6 décembre 2015  
Médiathèque Jean Falala  
51100 REIMS

[www.institutpolonais.fr](http://www.institutpolonais.fr)



## **8e ÉDITION du FESTIVAL du FILM POLONAIS**

**du 4 au 6 décembre - Médiathèque Jean Falala - REIMS**

Kinopolska, le festival du film polonais en France, a été créé par l'Institut Polonais de Paris en 2008.

Sur Reims, il est organisé par l'Association Culturelle Champagne-Pologne les 4, 5 et 6 décembre prochains, à la Médiathèque Jean Falala de Reims, en face de l'historique Cathédrale Notre-Dame.

La mission du festival est double : faire revivre les chefs-d'œuvre du cinéma polonais mais également des inédits de grands réalisateurs, tout en programmant l'actualité de la production cinématographique contemporaine polonaise.

Dans ce cadre, le festival propose une sélection de films qui explore ce thème à travers la mise en scène cinématographique. L'occasion de découvrir ou de redécouvrir de classiques en copies neuves restaurées ou encore un film de Wajda, inédit en France, Zemsta (La Revanche, 2002), inspiré de la pièce de que la dramaturge Aleksander FREDRO à écrite en 1834.

Choisis dans la très riche programmation des films présentés dans le cadre de Kinopolska sur Paris, Reims présentera aussi par exemple ; Crache Cœur de la réalisatrice franco-polonaise Julia Kowalski, sélectionné à l'ACID lors de la dernière édition du festival de Cannes.

La projection de certains films se fera en présence du réalisateur et sera suivie d'un d'ébat avec le public.

Et pour les enfants, en partenariat avec Malavida, un second programme Minopolska de 5 dessins animés polonais des sixties, pour découvrir et déguster les chefs d'œuvres de l'âge d'or de l'animation polonaise. Marionnettes, animation diverses, celluloïd : un régal pour les yeux et les oreilles des petits et des grands !

## CLASSIQUES du cinéma polonais / 2015, année du théâtre polonais

Vendredi 4 décembre 2015 à 19h00

### ZEMSTA / La Revanche d'Andrzej Wajda

2002 | 1h40 | fiction | couleur | vostf



Avec :

Roman Polanski,  
Janusz Gajos,  
Andrzej Seweryn, Katarzyna  
Figura,  
Daniel Olbrychski,  
Agata Buzek,  
Rafał Królikowski

Adaptation de la comédie populaire du même nom, écrite par le dramaturge et poète polonais Aleksander Fredro en 1834 et dans laquelle s'affrontent avec beaucoup de verve les membres d'une famille aristocratique.

Un château divisé en deux. Chaque partie est habitée par deux hommes qui se vouent une haine féroce. D'un côté vit Raptusiewicz et de l'autre, Rejent Milczek. Si le premier aimerait bien épouser la jolie Podstolina qui cherche un riche mari, le second espère que ce soit son fils qui passe la bague au doigt de la belle. Pour compliquer l'affaire, Rejent Milczek est follement amoureux de la jeune Klara qui n'est autre que la nièce de son rival et qui habite de l'autre côté du château. L'affaire se corse encore lorsque Klara est courtisée par Józef Papkin (Roman Polanski)... Film inédit en France avec Roman Polanski

### Andrzej Wajda



Né en 1926 à Suwalki (Pologne), Andrzej Wajda est réalisateur, scénariste et metteur en scène. Après des études à l'Académie des Beaux-Arts de Cracovie en 1945, il s'inscrit à l'École du cinéma de Łódź. Son œuvre importante et ses qualités cinématographiques lui ont valu de nombreuses et prestigieuses récompenses ou distinctions internationales dont la Palme d'Or du Festival de Cannes pour L'Homme de fer (1981) et le Prix Louis Delluc pour Danton (1982). En 2013, il réalise une biographie filmée de Lech Walesa intitulée L'Homme du peuple et rend ainsi hommage à la grande figure de Solidarnosc.

## FICTIONS CONTEMPORAINES

Deux longs métrages de fiction, réalisés entre 2014 et 2015, seront présents à Reims. Cette programmation éclectique se veut représentative de la qualité et de la richesse de la cinématographie polonaise contemporaine.

**Samedi 5 décembre 2015 à 19h00**

### **CARTE BLANCHE de Jacek Lusinski**

2015 | 1h46 | fiction | couleur | vostf



Avec :

Andrzej Chyra,  
Urszula Grabowska,  
Arkadiusz Jakubik,  
Eliza Rycembel,  
Tomasz Zietek  
Wojciech Pszoniak

Kacper, professeur d'histoire très apprécié de ses élèves, commence à perdre la vue. Le diagnostic médical ne lui laisse aucun espoir. Désespéré, il décide de cacher cette cécité naissante à son entourage familial ainsi qu'à ses étudiants. Le film est inspiré de l'histoire personnelle du professeur Maciej Bialek, qui enseigne encore aujourd'hui dans un lycée. Un professeur de lycée très aimé de ses élèves et qui, pour ne pas perdre son poste et bien préparer ses élèves au baccalauréat, cache le fait qu'il devient aveugle. Le diagnostic médical ne laisse aucun espoir : le professeur est menacé par une cécité permanente et totale. Mais ses réactions vont évoluer: effrayé au départ, il est néanmoins loin de sombrer dans le désespoir. Au contraire, il remplit sa mission éducative, noue une véritable amitié et aide une élève révoltée. Inspirée de faits réels, le récit du film pourrait bien avoir un impact social car il fait la démonstration de la situation compliquée des personnes handicapées et de leur lutte afin de vivre dans la société.

### **Jacek Lusinski**



Né en 1969 en Pologne, Jacek Lusinski est diplômé de l'école de cinéma de Łódź. Acteur, réalisateur, il a tourné en 2010 *The Pixels*, un premier long métrage. *Carte blanche* est son second long métrage de fiction.

## 2<sup>e</sup> FICTION CONTEMPORAINE

**Samedi 5 décembre 2015 à 21h15**

**CRACHE COEUR de Julia Kowalski** (en présence de la réalisatrice sous réserve)  
2015 | 1h20 | fiction | couleur | vf



Avec :  
Liv Henneguier,  
Yoann Zimmer,  
Andrzej Chyra,  
Artur Steranko

Jozef, un ouvrier polonais, débarque en France pour rechercher son fils Roman, qu'il a abandonné quinze ans plus tôt. Il tente de le retrouver avec l'aide de Rose, la fille de son patron, sans se douter qu'il va déclencher des bouleversements dans la vie de ces deux adolescents à fleur de peau.

### Julia KOWALSKI



Née en France de parents polonais, c'est en réalisant son premier documentaire que Julia Kowalski entame une véritable recherche identitaire, la rattachant à son pays d'origine. Depuis, elle ne cesse d'affiner ses thèmes de prédilection : le milieu ouvrier, la Pologne, l'adolescence, la famille, la sexualité. Son court-métrage *Musique de chambre* a été sélectionné et primé dans de nombreux festivals. *Crache Cœur*, son premier long-métrage, a été présenté à Cannes en 2015 dans la sélection de l'ACID.

## CINÉ-GOÛTER

à partir de 3 ans

la projection sera suivie d'un goûter et d'une rencontre avec Saint Nicolas.



**Dimanche 6 décembre 2015 à 15h00**

MinoPolska 2

1958 - 1969 | 45 min | animation | couleur | sans paroles

5 Dessins animés polonais des sixties Chefs d'œuvres de l'âge d'or de l'animation polonaise.

« On connaît la renommée de l'animation tchèque des marionnettes (Trnka, Barta, Pojar), mais on a oublié aujourd'hui la renommée du cinéma d'animation polonais des années cinquante et soixante. Parmi les œuvres majeures des créateurs incontournables de cette époque, Malavida a sélectionné les films d'animation les plus brillants et les plus innovants. Les films sont drôles, colorés, rythmés, musicaux, le graphisme est toujours clair mais change d'un court à l'autre. Tous les programmes sont sans paroles.

Marionnettes, dessins animés, papier découpé : un nouveau régal pour les yeux et les oreilles des petits et des grands !

- **La Souris et le Chaton** (Myszka i kotek) de Wladyslaw Nehrebecki
- **Au fond des bois** (Za borem, za lasem) de Wladyslaw Nehrebecki
- **Le Petit Corniaud** (Kundelek) de Lidia Hornicka
- **Petite Mie** (Pyza) de Lucjan Dembinski
- **Rexy Polyglotte** (Reksio poliglota) de Lechoslaw Marszalek

## LIEU :

Auditorium de la Médiathèque Jean Falala  
2, Rue des Fuseliers 51100 REIMS

## TARIFS :

Tarif normal par séance : 3€ / réduit\* : 2€  
Ciné-goûter : 2€ (la réservation conseillée)

\*Tarif réduit (sur présentation de justificatifs) : étudiants, bénéficiaires du RSA, demandeurs d'emploi, adhérents de l'accp.

## POUR TOUTES LES INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES RENDEZ-VOUS SUR :

<http://associationculturellechampagnepologne.unblog.fr>

et retrouvez-nous sur Facebook

## RENSEIGNEMENTS PAR TELEPHONE :

du Lundi au Vendredi de 12 à 13h00 ou après 18h00  
au numéro de tél : 07 50 29 75 20

## REMERCIEMENTS:

Nous remercions chaleureusement tous nos partenaires sans lesquels la réalisation du Festival du film polonais KINOPOLSKA à Reims n'aurait pu être possible et également un grand merci à tous les médias qui nous ont aidés pour la promotion de cet événement.



INSTITUT  
POLONAIS  
PARIS



POLISH FILM INSTITUTE

Reims.fr



Bibliothèque  
de Reims

RÉGION

CHAMPAGNE ARDENNE



Carrefour Reims Centre



COFELY INEO  
GDF SUEZ





## ASSOCIATION CULTURELLE CHAMPAGNE-POLOGNE

Siège social: 122 Bis rue du Barbâtre 51100 Reims

Maison de la Vie Associative

Tél.: 03 26 40 19 55

e-mail: [accp51@live.fr](mailto:accp51@live.fr)

*Mesdames, Messieurs,*

*Suivez avec nous cette aventure franco-polonaise.*

*Laissez-vous emmener dans un monde enchanté de couleurs, de saveurs et de convivialité !*

*Vous souhaitez participer aux activités ? Vous souhaitez nous aider ? Alors adhérez !*

*L'association Culturelle Champagne-Pologne est ouverte à toutes les personnes.*

*Sans vous notre association ne pourrait pas exister !*

*Amicalement,*

*Joanna CZEPULKOWSKI*

*Présidente*

Retrouvez-nous sur :

<http://associationculturellechampagnepologne.unblog.fr>

et sur Facebook